**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ**

**ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

**«ДОНСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

Кафедра «Связи с общественностью»

Методические рекомендации

по изучению дисциплины

«МЕЖКУЛЬТУРНЫЕ КоммуникаЦИИ»

для бакалавров-заочников

Составитель: д-р ист. наук, доцент, профессор кафедры «Связи с общественностью» О. М. Морозова

Ростов-на-Дону

2024

**1. Вводные понятия**

Цель дисциплины: приобретение знаний и навыков в отношении культурных различий, нюансов деловой практики, с использованием протоколов в разных странах.

Ключевым в дисциплине является понятие «культура». Древнейшее римское определение культуры означает «все неприродное». В том числе электромагнитное излучение сотовой связи есть культура. В рамках дисциплины: в более узком смысле слова «особенные национальные проявления стиля поведения и мышления, ценности и представления».

Межкультурное взаимодействие – это:

* взаимовлияние,
* одностороннее заимствование,
* сознательный отказ от ранее характерных черт под влиянием внешнего влияния,
* контакты с учетом особенностей двух культур.

**2. Задания к практическим занятиям**

2.1. Невербальные сигналы

Задание 1. Обама и Рауль Кастро. URL: https://ok.ru/video/16902459715

Что означает диспозиция двух политиков?

В чем заключается культурный конфликт?

2.2. Мировые религиозные системы и их роль в межкультурной коммуникации.

Религия определяет доминанты мышления и поведения этноса даже у дистанцирующихся от религии. Греческая этика не просто терпимо относилась к наготе, она считала обнаженное человеческое тело добродетелью, свидетельством здоровья и красоты. Однако, христианство содержит запрет на наготу. Эта заповедь содержится в ветхозаветной истории Хама – среднего сына Ноя.

Задание 2. Где происходит встреча Вероники Скворцовой в бытность ее Министром здравоохранения РФ, если обратить внимание на ее дресс код?



2.3. Особенности менталитета, выраженные в языке.

Задание 3. На вопрос «Как дела?» американцы отвечают «fine», русские – «нормально». Говорит ли это об особенностях национального менталитета? А как отвечают представители других национальностей и культур?

**Контрольная работа**

Общая тематика контрольных работ «Система ценностей, бытовые и коммуникационные традиции народа(ов) …».

**Вариант задания определяется по порядковому номеру студента в официальном списке группы.**

1. Азербайджан
2. Армения, армянские диаспоры России
3. Афганистан
4. Великобритания
5. Венгрия
6. Вьетнам
7. Германия
8. Голландия
9. Государства Прибалтики (бывшие республики СССР)
10. Государства Средней Азии (бывшие республики СССР)
11. Греция
12. Грузия
13. Израиль, еврейские диаспоры России
14. Индия
15. Иран
16. Испания
17. Италия
18. Китай
19. Польша
20. Соединенные Штаты Америки
21. Страны арабского Востока
22. Страны Латинской Америки
23. Турция
24. Скандинавские страны: Норвегия
25. Скандинавские страны: Швеция
26. Скандинавские страны: Финляндия
27. Франция
28. Цыгане
29. Чехия, Словакия
30. Южная и Северная Кореи
31. Япония

**Матрица для выполнения контрольной работы**

«Система ценностей, бытовые и коммуникационные традиции народа(ов)…»

1. Географическое расположение
2. Языковая группа, родственные народы
3. Конфессиональная (религиозная) принадлежность
4. Особенности социальной структуры и правовой системы
5. Особенности внешнего вида, включая повседневную одежду (если имеют высокую степень специфики)
6. Типичные обращения друг к другу и приветствие при встрече
7. Особенности мимики и пластики (если имеют высокую степень специфики)
8. Жилище, пищевые предпочтения и запреты (если имеют высокую степень специфики)
9. Исторические мифы, лежащие в основании национального менталитета
10. Представление о миссии своего народа в человеческой истории
11. Представления о дружественных и враждебных народах
12. Географические и политические факторы, повлиявшие на формирование национального сознания

**Методические рекомендации по списку литературы к дисциплине**

Рекомендуется обратить внимание и ознакомиться со следующими изданиями, напрямую глубоко раскрывающие вопросы, связанные с содержанием дисциплины:

**1. Овчинников, В. В. Ветка сакуры : Рассказ о том, что за люди японцы / Всеволод Овчинников. - [4-е изд.]. М. : Мол. гвардия, 1988. 219 с.**

О содержании книги Всеволода Овчинникова «Ветка сакуры» позволяет судить ее подзаголовок «Рассказ о том, что за люди японцы», а также названия разделов книги: «Их вкусы», «Их мораль», «Их быт, их труд», «Их помыслы». Автор стремился показать и объяснить страну через ее народ.

**2. Овчинников, В. В. Корни дуба. Впечатления и размышления об Англии и англичанах. М.: АСТ, 2005.**

Впечатления и размышления знаменитого журналиста-международника Всеволода Овчинникова о его пребывании в Англии.В свое время они стали значительным событием в духовной жизни нашей страны…Книга поражает яркой образностью языка и удивительной глубиной проникновения в самобытный мир английской национальной культуры – очень несходных и равно оригинальных.

**3. Овчинников, В. В. Два лица Востока. "Два лица Востока" посвящена экономическому чуду Китая и Японии. М.: АСТ, 2014.**

Книга рассказывает читателям о том, как наши дальневосточные соседи – Китай и Япония сумели совершить рывок на лидирующие позиции в мире, сохранив свою национальную самобытность. "Два лица Востока" посвящена экономическому чуду Китая и Японии. Это комплексный анализ нрава двух наций, которые после продолжительного экономического спада в настоящее время смогли вырваться на лидирующие позиции в мире. Тут автор не открывает для нас ничего нового, все знают, что наши дальневосточные соседи очень трудолюбивы и целеустремленны. Но помимо этого им чужд западный культ личности, они ставят общее благо выше личной выгоды.

**4. Красных, В.В. «Свой» среди «чужих»: миф или реальность? - М: ИТДГК «Гнозис», 2003.**

Книга В.В.Красных состоит из 12 глав, при этом первые пять посвящены общелингвистическим проблемам. В этих главах автор особое внимание уделяет тем феноменам и факторам, которые оказывают непосредственное влияние на процесс коммуникации. Главы с шестой по двенадцатую посвящены собственно самому процессу коммуникации, при этом особое внимание уделяется национально-культурной специфике коммуникации, национально-культурной составляющей дискурса. Основной части предшествует предисловие. В заключение кратко излагаются основные положения работы и обозначаются направления научных исследований, которые представляются автору наиболее актуальными и перспективными для современной филологической науки. Список использованной литературы (с. 341-374) включает в себя работы на русском, английском, немецком, французском и шведском языках.

Глава 1 «Языковое сознание (общие положения)» является вводной. В ней определяются основные понятия и термины. В целом в этой главе описывается психолингвистический подход к изучению ментально-лингвального комплекса и других проблем, связанных с тем когнитивным пластом, который стоит за коммуникацией и во многом ее определяет. Автор исследования подробно останавливается на таких проблемах, как отражение действительности, вопрос о соотношении сознания и действительности. Под языковым сознанием в работе понимается «та «ипостась» сознания, которая связана с речевой деятельностью личности» (с. 12). «Картина мира» не совпадает с «языковой картиной мира». Дается определение сознанию, мышлению, интеллекту. Сознание понимается как феномен, как высшая форма отражения действительности, мышление - как процесс сознательного отражения действительности, интеллект -как умственная способность. Существует бесчисленное множество определений культуры.

Особый интерес представляет, на наш взгляд, глава 6 «Ментефак-ты культурного пространства». Эта глава как бы открывает вторую часть книги, посвященную собственно анализу национально-культурной составляющей дискурса. В этой главе исследовательница дает определение ментефактам и определяет их место в сознании. Ментефакты определяются как «суть элементы "содержания" сознания» (с. 155). Ментефакты в свою очередь могут классифицироваться и систематизироваться, причем на разных основаниях. В.В.Красных предлагает такую систему менте-фактов, которая имеет несколько рангов разбиения. Первый ранг представлен шкалой «информативность - образность» и дает триаду «знания-концепты-представления». Нас в первую очередь будут интересовать представления. Они включают в себя прецедентные феномены, артефакты, духи, стереотипы. Среди прецедентных феноменов выделяются ситуация (ПС), текст (ПТ), имя (ПИ) и высказывание (ПВ), а стереотипы распадаются на стереотипы-образы и стереотипы-ситуации. В качестве схемы это может быть представлено следующим образом.

Прецедентные феномены единичны и прототипичны. Изначально единичный образ может иметь множество масок, но при этом сам феномен не поддается тиражированию, он может только копироваться.

Глава 7 «Прецедентные феномены» всецело посвящена «ядерным элементам русской когнитивной базы» (с. 169). Несколько модифицируя определение, данное Ю.Н. Карауловым, В.В. Красных к числу прецедентных относит феномены: 1) хорошо известные всем представителям национально-лингвокультурного сообщества («имеющие сверхличностный характер»); 2) актуальные в когнитивном (познавательном и эмоциональном) плане; 3) обращение (апелляция) к которым постоянно возобновляется в речи представителей того или иного национально-лингвокультурного сообщества. Определение не нуждается в особом комментарии, однако исследовательница считает необходимым пояснить, что «за прецедентным феноменом всегда стоит некое представление о нем, общее и обязательное для всех носителей того или иного национально-культурного менталитета, или инвариант его восприятия...» (с. 170). Главной дифференцирующей характеристикой ПФ является их способность исполнять роль эталона культуры, функционировать как свернутая метафора, выступать как символ какого-то феномена или ситуации.

Прецедентные феномены могут быть вербальными и невербальными. К вербальным относятся самые разнообразные тексты как продукты речемыслительной деятельности, ко вторым – произведения живописи, скульптуры, архитектуры, музыкальные произведения.

Особое место в работе уделено системному описанию прецедентных феноменов. Систему прецедентных феноменов исследовательница считает «плоскостной», так как входящие с систему составляющие не образует иерархии. Однако не все прецедентные феномены обладают одинаковой «ценностью». В этой системе, так же как и в других, просматриваются и центр, и периферия. К периферии, например, относят феномены, отличающиеся меньшей степенью известности, имеющие расхождения в инвариантах восприятия, «зарождающиеся» или, наоборот, «умирающие». При этом ядро когнитивной базы и ее периферия не разделены жесткой границей и не зафиксированы раз и навсегда.

**4. Полезные ссылки**

4.1. Китаеведы на YouTube:

**Николай Вавилов**

Главная: URL: https://www.youtube.com/channel/UCClCSK5loJ3Sl-Oa65C0FQQ

Страна победившей магии или то, что вы не знали о Китае (Д. Перетолчин, Н. Вавилов). URL: https://www.youtube.com/watch?v=nY-R5duzZCQ&t=817s

**Руслан Карманов**

Руслан Карманов про Китай и мифы (часть 1). URL: https://www.youtube.com/watch?v=u7aVhWrqYp0&t=110s

Руслан Карманов про Китай и мифы (часть 2). URL: https://www.youtube.com/watch?v=ZY-P771EhLA

**Евгений Колесов**

Главная: URL: https://www.youtube.com/user/kolesovevgeny

Разведопрос: Евгений Колесов о Китае – политике, менталитете и массовых расстрелах. URL: https://www.youtube.com/watch?v=MPJ5BImoL74&t=197s

4.2. Художественные фильмы:

Канадский бекон (США, 1995). URL: https://ok.ru/video/1889865435763

Вторая жизнь Уве (Швеция, 2015). URL: https://ok.ru/video/319387863754

**5.** **Темы контрольных работ для обучающихся заочной формы обучения**

1. Механизмы освоения «чужой» культуры в межкультурном взаимодействии.

2. Межкультурная составляющая в деятельности транснациональных корпораций.

3. Формы проявления культурной идентичности в инокультурном пространстве.

4. Влияние культурных различий на способы проведения рекламных кампаний.

5. Стили поведения представителей моноактивных, полиактивных и реактивных культур в современном бизнесе.

6. Стратегии разрешения конфликта в разных национальных культурах.

7. Особенности стилей вербальной коммуникации в «высококонтекстуальных» и «низкоконтекстуальных» культурах.

8. Невербальный компонент в межкультурном общении (хронемика, сенсорика, такесика, проксемика и др.): национальные особенности.

9. Повышение семиотичности массового поведения в условиях социокультурных изменений.

10. Поведение личности в ситуации межкультурного конфликта (социокоммуникативный аспект).

11. Проблемы межкультурного диалога в условиях развития глобального информационного общества.

12. Специфика проявления менталитета и национального характера в процессе межкультурной коммуникации (на примере национальной культуры по выбору).

13. Роль стереотипов в восприятии другой культуры.

14. Место межкультурной коммуникации в формировании корпоративной культуры.

15.Особенности русского менталитета

16. Особенности менталитета китайцев

17. Особенности менталитета японцев

18. Особенности менталитета мусульман Ближнего Востока

19. Особенности менталитета британцев и американцев

20. Критика типологии культурных измерений Г. Хофстеде и его оценки русской культуры

**6. Рекомендации по оформлению контрольной работы**

Образец титульного листа

|  |
| --- |
| **МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  **ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**  **«ДОНСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»**  УПРАВЛЕНИЕ ПОДГОТОВКИ КАДРОВ ВЫСШЕЙ КВАЛИФИКАЦИИ  ОТДЕЛ МАГИСТРАТУРЫ  Кафедра «Связи с общественностью»  КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА ПО УЧЕБНОМУ КУРСУ  «**КОММУНИКАТИВНЫЕ ПРАКТИКИ МЕЖКУЛЬТУРНОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ**»  Тема: «…»  Выполнила: ФИО, группа  Преподаватель: Морозова О.М., д.и.н.,  проф. кафедры «Связи с общественностью»    Ростов-на-Дону  201\_ |

Образец оформления 2-го листа

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  | | --- | --- | | План: | | | 1. Введение | 1 | | 2. Глава 1. Название | 3 | | 3. Глава 2. Название | 15 | | 4. Заключение | 18 | | 5. Список источников и литературы | 19 | | 6. Приложения | 24 | |

Таблица, в которую помещены пункты плана, должна быть скрытой!

Нумерация с первой страницы текста без нумерации на титуле. Для этого необходимо перейти в сервис «колонтитул», установить нумерацию с «0» в опции «Формат номеров страниц», установив галочку в окне: Конструктор 🡒 параметры 🡒 Особый колонтитул первой страницы.

**Структура частей работы:**

Введение – актуальность, формулировка проблемы, обзор литературы (или теоретический обзор).

В главах дается изложение и анализ собранного материала.

Каждая глава и параграф заканчиваются промежуточными выводами.

В заключении не дается новый материал, даются выводы по всей работе. Это не пересказ.

15

Приложения – фотографии и другие изображения, статистика, тексты различных документов.

Список источников и литературы – в алфавитном порядке.

**Правила форматирования текста**:

Поля – вверху и внизу – 2 см, слева – 3 см, права – 1,5 см.

Шрифт: Times New Roman, 14 pt, 1,5 интервал.

Абзац – 1,25 см.

Интервал между абзацев – 0.

**Необходимо учитывать правило: в тексте должно быть не более трех видов шрифта!** Например: 1-й вариант: основной, жирный, курсив; 2-й вариант: основной, подчеркивание, жирный; 3-й вариант: основной шрифт Times New Roman, курсив Times New Roman, заголовки - заглавные Arial.

**Точки в конце названий текстов, глав и параграфов не ставятся!**

Файл сохранять в формате rtf, чтобы при переносе на другой компьютер не менялось форматирование.

**Пример правильного форматирования текста:**

|  |
| --- |
| **Глава 1**  Наряду с корпоративным обычаем, в гражданском праве применяется термин корпоративные деловые обыкновения. Это определенные правила поведения, складывающиеся при производственной деятельности организаций и предприятий. Иначе, деловые обыкновения можно рассматривать, как привычную практику в данной корпорации, не являющеюся источником гражданского права. Например, в японских трудовых коллективах рабочий день начинается с физической зарядки. Иногда руководство письменно закрепляет корпоративное деловое обыкновение, например, в Правилах учебного распорядка многих обучающих заведений прописана обязанность учащихся встречать преподавателя стоя. В Японии заведено приподнимать рабочее место руководителя, в России начальник имеет свой кабинет.  Многие ученые связывают деловую обыкновенность и обычай. Например, С.И. Вильнянский называет деловое обыкновение «обычаем оборота», который восполняет проблемы между обычаями и локальными нормативными актами [5, с. 68]. Д.Г. Грязнов, в свою очередь, считает, что обыкновение является тем, из чего впоследствии различных общественных отношений путем многократного применения в сходных ситуациях создается обычаи [6, с. 39].  Для того чтобы понять, с чем это связано, необходимо выделить недостатки этого явления. Во-первых, в основе обычая и делового обыкновения всегда лежат образцы одного конкретного поведения, либо же практической деятельности, из-за чего они становятся трудно отделимыми от иных общественных взаимоотношений. Во-вторых, обычаи не имеют письменного подтверждения и не регистрируются. И в-третьих, невозможность полного запрета привычных обычаев. Законодатель, в целях бережного отношения к исторической культуре разнообразных народов старается снисходительно обращаться к подобным рода обычаям. Например, выкуп и похищение невесты. Это действие считается правонарушением, но оно является важной составляющей культуры определенного народа, в связи с этим, он не вытесняется, а редактируется (выкуп и похищение невесты проходит непосредственно с ее согласия) [7, с. 23]. |

**Пример неправильного форматирования текста:**

|  |
| --- |
| **Глава 1.**  Наряду с корпоративным обычаем, в гражданском праве применяется термин корпоративные деловые обыкновения. Это определенные правила поведения, складывающиеся при производственной деятельности организаций и предприятий. Иначе, деловые обыкновения можно рассматривать, как привычную практику в данной корпорации, не являющеюся источником гражданского права. Например, в японских трудовых коллективах рабочий день начинается с физической зарядки. Иногда руководство письменно закрепляет корпоративное деловое обыкновение, например, в Правилах учебного распорядка многих обучающих заведений прописана обязанность учащихся встречать преподавателя стоя. В Японии заведено приподнимать рабочее место руководителя, в России начальник имеет свой кабинет.  Многие ученые связывают деловую обыкновенность и обычай. Например, С.И. Вильнянский называет деловое обыкновение «обычаем оборота», который восполняет проблемы между обычаями и локальными нормативными актами.[5, C. 68] Д.Г. Грязнов, в свою очередь, считает, что обыкновение является тем, из чего впоследствии различных общественных отношений путем многократного применения в сходных ситуациях создается обычаи[6, C. 39].  Для того чтобы понять, с чем это связано, необходимо выделить недостатки этого явления. Во-первых, в основе обычая и делового обыкновения всегда лежат образцы одного конкретного поведения, либо же практической деятельности, из-за чего они становятся трудно отделимыми от иных общественных взаимоотношений. Во-вторых, обычаи не имеют письменного подтверждения и не регистрируются. И в-третьих, невозможность полного запрета привычных обычаев. Законодатель, в целях бережного отношения к исторической культуре разнообразных народов старается снисходительно обращаться к подобным рода обычаям. Например, выкуп и похищение невесты. Это действие считается правонарушением, но оно является важной составляющей культуры определенного народа, в связи с этим, он не вытесняется, а редактируется (выкуп и похищение невесты проходит непосредственно с ее согласия)[7, С. 23]. |